

RGBOX - DBOX

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE - OPERARE SOLO IN CONDIZIONI DI SICUREZZA SENZA TENSIONE

Collegare la linea di alimentazione alla centralina di comando, il pulsante/i di comando e i faretti LED(max 9) come indicato (A)

Ricordarsi di collegare il terminatore all'ultimo faretto collegato (B).

Chiudere lo sportello di protezione e dare tensione collegando il cavo di alimentazione alla presa .

Comandi della luce: Pressione breve = accende/pegne - Pressione continua = cambiano i colori sempre uguali ma sempre diversi (2.097.000 colori possibili) Effetto memoria : L'apparecchio alla accensione visualizza l'ultimo colore impostato -

Una doppia pressione in rapida successione porta tutti i colori al massimo (bianco) -

Dopo una pressione continua (>20 sec) i colori continuano a cambiare anche rilasciando il tast . Una pressione breve blocca il ciclo.

Alcune funzioni di questo apparecchio sono brevettate

INSTALLATION INSTRUCTIONS - ONLY IN SAFETY CONDITIONS (NO TENSION)

Connect the main driver to the mains, the push-button/s and the LED spots(max 9) as indicated (A).

Always manage to connect the terminal spare part to the last LED spot connected (B).

Fix the terminal cover and connect the driver to the mains.

Light controls: Short touch= switch on/switch off - Prolonged touch= light colour changing (2.097.000 different colours) -

Memory function: swithing on the system again, the light colour is that one previously selected - Short double touch = white colour -

After a prolonged touch over 20 sec. colours go on changing automatically - By a short touch colour cicle is interrupted.

Some of these functions have been patented by QLT.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN - NUR IN SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Den Konverter, die Taster und die LED Spots (max 9) wie im Bild anschliessen (A).

Die Endkontaktklemme an das letzte angeschlossene Spot immer anschliessen (B).

Die Klemmenabdeckung wohl schliessen und dann das System an das Netz anschliessen.

Lichtsteuerungen: Kurzer Tasterdruck = Ein/Ausschaltung - Verlängerter Tasterdruck = Farbenveränderung (2.097.000 Farben möglich) -

Memory-Funktion: die zuletzt eingestellte Farbe wird beim Wiedereinschalten aktiviert - Zwei kurze Tasterdrücke: weiße Farbe -

Nach einem verlängerten Tasterdruck von mehr als 20 Sek. verändern Farben automatisch weiter.

Für einige von diesen Funktionen hat QLT Patent genommen.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Connecter la ligne d'alimentation, le (les) bouton-poussoirs(s) et les spots-LED(max 9) à l'appareil de commande comme indiqué (A).

Se rappeler de connecter le bouchon de fermeture-circuit au dernier spot connecté (B)

Fermer le couvercles cache-bornes, connecter le câble d'alimentation et, seulement maintenant, donner tension.

Commandes de la lumière: Breve pression: allume/éteint - Pression continue: les couleurs changent (à la couleur recherchée, relâcher le bouton-poussoir) - une double pression en rapide succession, porte tous les couleurs au maximum (couleur blanche) -

Si on relache le bouton-poussoir après une pression continue de >20 sec, les couleurs continuent à changer: une breve pression bloque le cycle - Effet memoire: l'appareil, à l'allumage, visualise la dernière couleur établie.

INSTRUCCIONES D'INSTALACION

Conectar, como indicado (A), la line de alimentación, el (los) pulsador(es) y los focos-LED(max 9) à l'aparado de mando.

Recordarse de conectar a el último foco conectado, el tapón de cierre de el circuito (B)

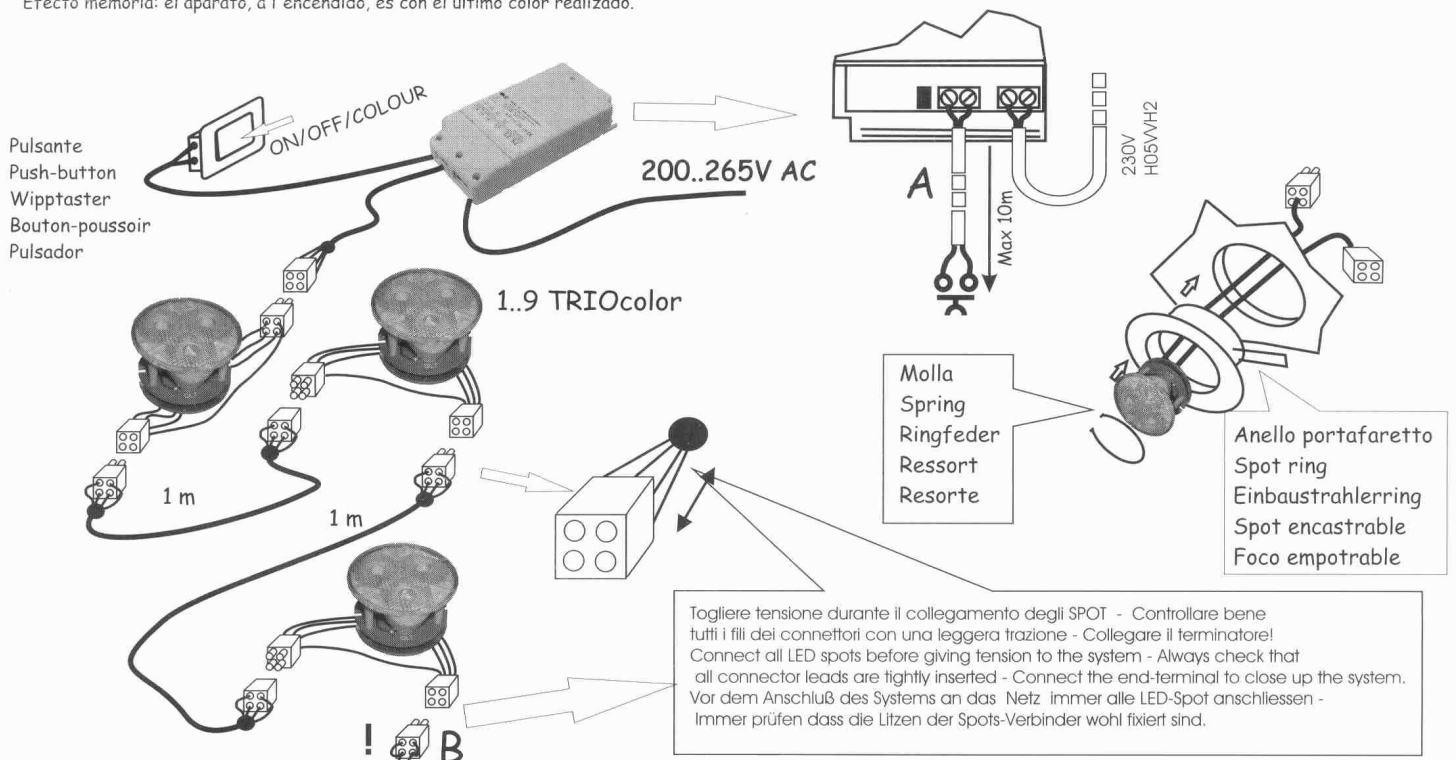
Cerrar la tapa cubrebornas, conectar el cable de l'alimentación y, solo ahora, dar tensión

Controles de iluminación: Breve presión: enciende/apaga - Presión continua: cambian los colores (a el color buscado, soltar el pulsador) -

Una doble presión en rapida sucesión, lleva todos los colores a el máximo (color blanco) -

Si se solta el pulsador después una presión continua de > 20 sec, los colores continuan a mudar; una breve presión bloca el ciclo -

Efecto memoria: el aparato, a l'encendido, es con el último color realizado.



Technical data / Technische Angaben

Input Voltage / Eingangspannung : 230V AC 190..260V AC 50..60Hz

Power factor / Leistungsfaktor : > 0,85

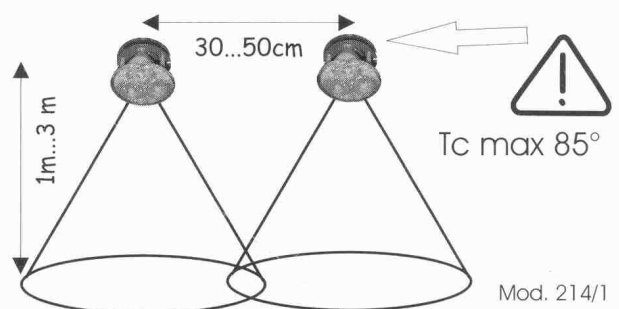
Max Input Power /Max. Eingangsleistung: 35W @ 9 Spot

Ambient temperature /Umgebungstemperatur: -10..+50°

Output Light (1 Spot) / Lichtstärke (1 Spot): 45° 270Lux @1m (white)

Output voltage /Ausgangsspannung : 3,5..38V cc

Output current / Ausgangstrom: 350mA +- 10%



ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DI PIU' APPARECCHI E COMANDO CON LO STESSO PULSANTE

Utilizzare il cavo di prolunga (A) per portare il segnale di comando a tutti gli apparecchi collegati - Togliere il ponticello indicato (B) a tutti gli apparecchi collegati - Lasciare il ponticello (C) collegato all'apparecchio principale - Collegare il pulsante di comando all'apparecchio principale per comandare tutto (D).

INFORMAZIONI TECNICHE SUPPLEMENTARI

La linea di comando del pulsante è in bassa tensione. E' possibile collegare più pulsanti in parallelo o cortocircuitare il pulsante di comando per variare continuamente i colori.

E' possibile collegare i fili del pulsante di comando al contatto di un relè per avere un controllo remoto o temporizzato e mantenere l'isolamento.

I faretto LED sono collegati in serie, una eventuale interruzione della linea secondaria spegnerà tutti i faretto collegati.

INSTRUCTIONS FOR THE CONNECTION OF MAX. 7 DRIVERS CONTROLLED BY THE SAME PUSH-BUTTON

Use the connection cable (A) to control all the drivers connected - Remove the bridge terminal (B) indicated from all drivers connected - Leave the bridge terminal (C) connected to the main driver - Connect one or more push-buttons to the main driver to control the whole system (D).

ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION

The control line of the push-button is in low voltage. To change continuously the colour, it's possible to connect more push-buttons in parallel mode or to make a short circuit the main push-button.

In order to have a remote or time-setted control always maintaining insulating property, connect the push-button leads to a relé contact.

The LED spots are always connected in series mode; in case of a possible interruption of the secondary line, all spots connected will switch off.

ANWEISUNGEN FÜR DIE STEUERUNG VON MAX. 7 KONVERTERN DURCH EINEN EINZIGEN TASTER

Für die Steuerung von allen angeschlossenen Geräten die angegebene Verbindungsleitung (A) verwenden - Von allen angeschlossenen Geräten den gezeigten Brückekontakt (B) wegzunehmen - Den Brückekontakt (C) an dem Hauptgerät angeschlossen lassen - Für die Steuerung der ganze Anlage einen oder mehrere Steuertaster an das Hauptgerät anschliessen (D).

WEITERE TECHNISCHE ANGABEN

Die Steuerlinie des Tasters ist in Niederspannung. Für eine dauernde Farbensteuerung mehrere Taster in Parallel schalten oder einen Kurzschluß bei dem Steuertaster machen.

INSTRUCTIONS POUR CONNECTER JUSQU'A 7 APPAREILS ET POUR LES COMMANDER AVEC LE MEME BOUTON-POUSOIR

Utiliser la rallonge (A) pour porter le signal de commande à tous les appareils connectés - Éliminer le pontage (B) à tous les appareils connectés; garder le pontage (C) connecté dans l'appareil principal - Connecter à l'appareil principal un ou plusieurs bouton-poussoirs pour commander toute l'installation (D).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES

La ligne de commande du bouton-poussoir est en basse tension. On peut connecter plusieurs bouton-poussoirs en parallèle ou court-circuiter le bouton-poussoir de commande pour varier continuellement les couleurs.

On a la possibilité de connecter les fils du bouton-poussoir de commande au contact de un relais pour avoir un contrôle lointain ou temporisé et maintenir l'isolation.

Les spots-LED sont connectés en série; une éventuelle coupure de la ligne secondaire éteindra tous les spots connectés.

INSTRUCCIONES PARA CONEXION HASTA 7 APARATOS Y POR MANDAR TODOS LOS APARATOS CON EL MISMO PULSADOR

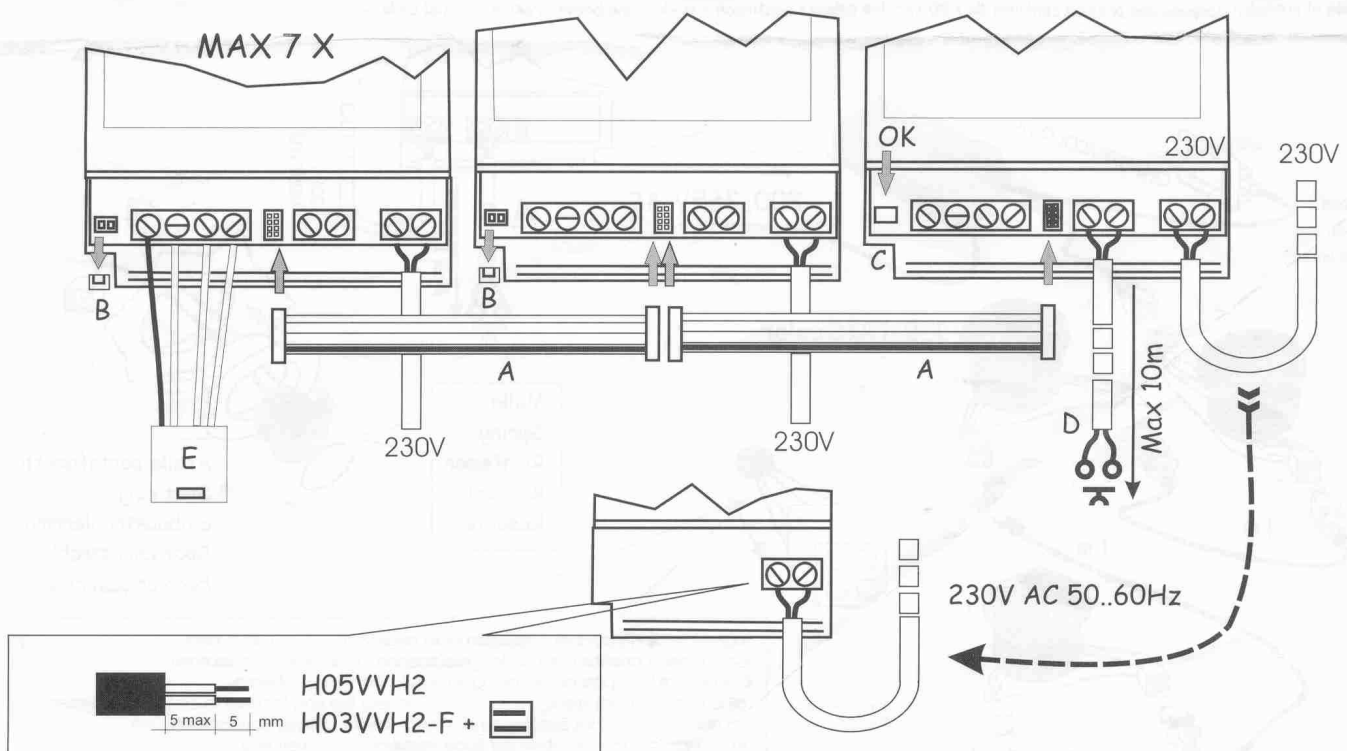
Emplear la prolonga (A) por llevar el señal de mando a todos los aparatos conectados - Eliminar el "puente"(B) de todos los aparatos conectados; mantener conectado "el puente"(C) de todos los aparatos conectados; mantener conectado "el puente" de l'appareil principal (C) - Conectar a l'appareil principale uno o varios pulsadores por mandar toda la instalación (D)

INFORMACIONES TECNICAS SUPLEMENTARIAS

La linea de mando del pulsador es en baja tensión; se pueden conectar varios pulsadores para variar continuamente los colores

Los hilos de el pulsador se pueden conectare a el contacto de un conector para haber un control remoto o a tiempo y mantener el aislamiento

Los focos-LED son conectados en serie; una eventual interrupción de la linea secundaria apaga todos los focos conectados



Classificazione norma EN 60825 - 1 . I moduli LED per illuminazioni possono essere classe 1 o classe 1M quindi non pericolosi se osservati a occhio nudo. Rispettare le indicazioni di sicurezza , non guardare direttamente da distanza ravvicinata.

Classification in accordance with standard EN60825-1. LED modules for lighting may be in class 1 or class 1M or not dangerous at eyesight. Always respect safety indications and not look at a close distance.

Klassifizierung gemäß der Norme EN60285-1. LED-Modulen für Beleuchtung können in Klasse 1 oder Klasse 1M sein und daher ungefährlich auch mit bloßem Auge. Immer auf Sicherheitsanweisungen achten und aus geringer Entfernung nicht ansehen.

Classification suivant la norme EN60285-1. Les spots LED pour l'éclairage peuvent être en classe 1 ou en classe 1M et, donc, non dangereux si observés à l'oeil nu. Respecter les indications de sécurité. Ne regarder pas les LED de trop près. - Clasificación según la norma EN60285-1. Los focos LED por iluminación pueden ser en clase 1 o clase 1M y, entonces, no son peligrosos si se miran a ojos vistas. No mirar los LED demasiado de cerca.